

Journées photographiques de Bienne Bieler Fototage Biel/Bienne Festival of Photography

22.8. – 14.9.
2014

bielerfototage.ch

Bouillon Group
Marie José Burki
Eduardo Cebollero
Gregory Collavini
Livia Di Giovanna
Natan Dvir
Stephen Gill
Saskia Groneberg
JocJonJosch
Gabriela Löffel
Romain Mader
Sara-Lena Maierhofer
Oscar Muñoz
Eva-Maria Raab
Camille Scherrer
Michal Florence Schorro & Prune Simon-Vermot
Carlos Spottorno
Swann Thommen
Fabian Unternährer

Ecole d'Arts Visuels Berne et Bienne /
Schule für Gestaltung Bern und Biel

Expositions/ Ausstellungen

  **1 1** Nouveau Musée Bienne /
Neues Museum Biel
Bâtiment / Haus Schwab
→ CAISSE/ KASSE
Seevorstadt 50 faubourg du Lac

 **Bouillon Group (GEO)**
→ Religious Aerobics
Un syncrétisme tonifiant
Ein ausgeprägter Synkretismus

 **Natan Dvir (ISR)**
→ Coming Soon
L'irruption de la réalité dans la fiction,
ou l'inversement
Der Einbruch der Realität in die Fiktion,
oder umgekehrt

 **Gabriela Löffel (CH)**
→ Offscreen
Pays en guerre, nouvelle destination
touristique
Länder im Krieg – ein neues Feriengiel

Festival of Light

→ Projection / Projektion
Les membres de l'association internationale
de festivals de photographie se présentent.
Die Mitglieder des internationalen
Vereins von Fotofestivals stellen sich vor.


  **5** Grenier Ancienne Couronne /
Dachstock Alte Krone
Obergasse 1 ruelle du Haut

 **Livia Di Giovanna (CH)**
→ Doppelt und dreifach umrundet
Un diptyque animé se transformant en sculpture
et une sculpture s'animent.
Ein animiertes Diptychon, das zur Skulptur
wird und eine Skulptur, die zum Leben erweckt
wird.

JocJonJosch (UK/CH)


→ Beast Mutation
L'économie collaborative incarnée
Die leibhaftige kollaborative Wirtschaft




  **3** Art-Etage
Seevorstadt 71 faubourg du Lac



 **Sara-Lena Maierhofer (D)**
→ Dear Clark,
Sur les traces d'un imposteur
Auf den Spuren eines Hochstaplers

  **4** Grange Verdan
Seevorstadt 77 faubourg du Lac

 **Swann Thommen (CH)**
→ 34° 8'8.59" N | 118° 20'48.61" O
Lieu réel, scène fictive
Realer Ort, fiktive Szene


  **6** Foyer 3
Obergässli 3 ruelle du Haut


 **Romain Mader (CH)**
→ Moi avec des filles
Des selfies témoins d'une quête
impossible
Selfies, die von einer unmöglichen
Suche zeugen

  **2** PhotoforumPasquArt
Seevorstadt 71 faubourg du Lac

 **Marie José Burki (CH)**
→ Grosse kleine Welt
→ Interférences et variations
Portrait de R. Walser au travers de
promenades contemporaines. Le vu
et le dit.
Ein Portrait von R. Walser, entworfen
auf aktuellen Spaziergängen.
Das Gesehene und das Gesagte.

 **Eduardo Cebollero (E)**
→ Kamagasaki
Des lieux publics transformés en
lieux privés.
Öffentliche Orte, die in private Orte
verwandelt werden.

 **Stephen Gill (UK)**
→ Talking to Ants
Effets d'échelle
Massstabeffekte

 **Saskia Groneberg (D)**
→ BüroPflanze I
L'humanisation des bureaux par les
plantes vertes
Die Vermenschlichung von Büros
mittels Grünpflanzen

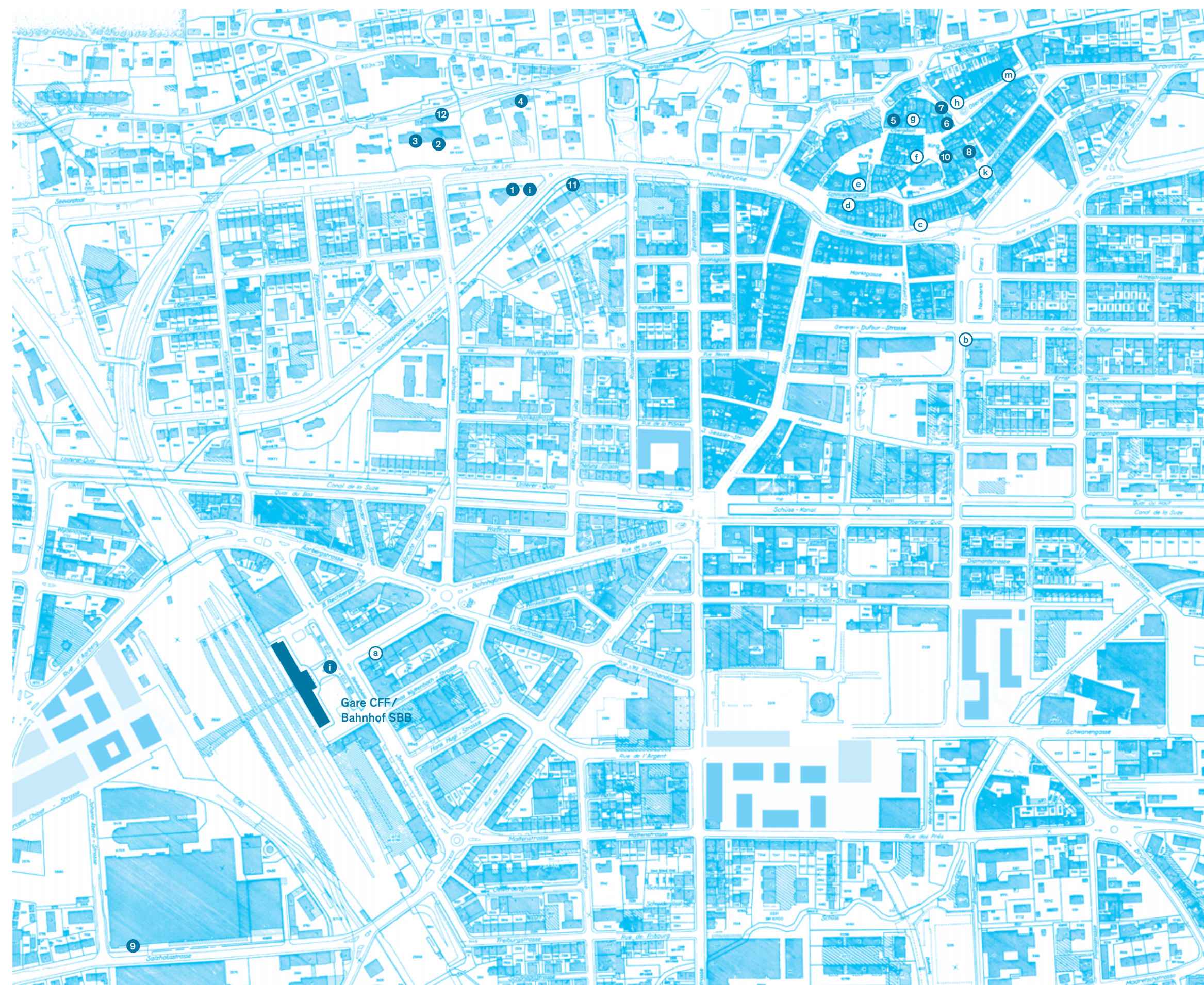
 **Oscar Muñoz (COL)**
→ Ciclope
Dissolution
Auflösung



 **Eva-Maria Raab (A)**
→ YOUNIC / faceBOOK
Un symbole homologué hybride
Anerkanntes hybridisiertes Symbol

 **Camille Scherrer (CH)**
→ In the Woods
Une expérience interactive
Eine interaktive Erfahrung

 **Michal Florence Schorro &
Prune Simon-Vermot (CH)**
→ Eukalyptus & Vegas
Identité et culture forment une
géographie immatérielle.
Identität und Kultur zeichnen eine
immaterielle Geographie.

 **Fabian Unternährer (CH)**
→ Vertigo
L'aura de l'extraordinaire au cœur
de l'ordinaire
Die Aura des Ausserordentlichen
inmitten des Gewöhnlichen




  **7** Voirie
Brunngasse 1 rue de la Fontaine

 **Gregory Collavini (CH)**
→ Silent Outlooks
Murs antibruit: murs de séparation
Lärmschutzwände: Trennungswände
Une exposition du Photoforum-
PasquArt / Eine Ausstellung des
PhotoforumPasquArt

  **8** Gewölbe Galerie
Obergasse 4 rue Haute

 **Carlos Spottorno (E)**
→ China Western
L'actualité politique métissée de
Xinjiang, province chinoise
Die von vielen Einflüssen geprägte
politische Aktualität der chinesischen
Provinz Xinjiang

  **9** Ecole d'Arts Visuels Berne et
Bienne / Schule für Gestaltung
Bern und Biel
Salzhäusstrasse 21 rue de la
Gabelle

 **classe professionnelle de
graphisme 2e année /
2. Fachklasse Grafik**
Travail d'un semestre sur le thème
de l'ordinaire
Semesterarbeiten zum Thema der
diesjährigen Ausgabe

Hybride

La 18^e édition des Journées photographiques de Bienne explore le thème de l'hybridation dans la photographie contemporaine. Entre enregistrement de la réalité et technologie digitale, le médium photographique se prête aux croisements par sa malléabilité. Cette capacité en fait un instrument idéal pour exprimer les défis d'un monde globalisé. Les travaux des photographes rassemblés cette année montrent le télescope d'éléments hétéroclites, rendent compte du métissage des cultures, témoignent de la fragmentation de l'individu mais aussi d'une économie collaborative. L'image s'anime pour faire surgir les contradictions du réel, pour s'associer à la littérature, ou encore pour interagir avec le spectateur.

Die 18. Ausgabe der Bieler Fototage setzt sich mit dem Thema Hybridisierung in der zeitgenössischen Fotografie auseinander. Im Spannungsfeld zwischen der Erfassung der Wirklichkeit und digitaler Technologie eignet sich das Medium Fotografie dank seiner Flexibilität bestens für Vermischungen. Diese Fähigkeit macht aus ihr ein ideales Instrument, mit dem die Herausforderungen einer globalisierten Welt dargestellt werden können.

Die Arbeiten der dieses Jahr ausgestellten FotografInnen zeigen den Zusammenstoss verschiedenartiger Elemente, rufen die Vermischung der Kulturen in Erinnerung, zeugen von der Fragmentierung des Individuums, aber auch von einer kollaborativen Wirtschaft. Das Bild wird lebendig, um die Widersprüche herauszuarbeiten, die sich in der Wirklichkeit auftun, um Literatur und Bild in eins zu bringen, oder um mit dem Zuschauer zu interagieren.

Hélène Joye-Cagnard

Projets spéciaux / Spezialprojekte

 **5 Atelier médiation culturelle /
Atelier Kunstvermittlung**
Point de rencontre pour les visites
et les ateliers. Exposition de
travaux résultant d'un workshop
de photographie avec Romain Mader
et les participant(e)s du semestre
de motivation move de la Fondation
gad Stiftung.

Treffpunkt für Führungen und
Workshops. Ausstellung der
Ergebnisse eines Fotografieworkshop
mit Romain Mader und TeilnehmerIn-
nen des Motivationssemesters
move der Fondation gad Stiftung.

  **Le son guide le regard /
Der Ton leitet den Blick**

Promenade acoustique à travers la ville de Bienne et les expositions. Avec des interviews de photographes et des textes rédigés et lus par des étudiants de l'Institut littéraire suisse : Akustischer Spaziergang durch die Stadt Biel und die Ausstellungen. Auf dem Weg: Interviews mit FotografInnen und Texte, die von Studierenden des Schweizerischen Literaturinstituts verfasst und vorgelesen werden: Thomas Flahaut, Anne Flückiger, Luise Maier, Magali Noli, Mahité Orban, Andrea Rohner, Fabian Saurer, Mathias Schmid, Laura Vogt

Remerciement spécial à Datatype, Lausanne, pour les tirages d'exposition / Besonderen Dank an Datatype, Lausanne für die Ausstellungsabzüge

© les photographes / bei den FotografInnen; Romain Mader/ECAL; Oscar Muñoz / mor.charpentier; Carlos Spottorno / Getty Images; Andrea Bastian Müller

Infos

Heures d'ouverture
me-ve 14h-18h
sa-di 11h-18h

Öffnungszeiten
Mi-Fr 14h-18h
Sa-So 11h-18h

Carte journalière
20.- / 15.-
(jusqu'à 16 ans gratuit)
Abonnement
30.- / 20.-

Tageskarte
20.- / 15.-
(bis 16 Jahre gratis)
Abonnement
30.- / 20.-

Informations et caisses
Centre d'informations Gare 1
Nouveau Musée Bienne :
bâtiment Schwab 1 1

Informationen und
Billetverkauf
Informationscenter Bahnhof 1
Neues Museum Biel: Haus
Schwab 1 1

Médiation culturelle
Offres pour groupes, classes,
entreprises
mediationculturelle@jough.ch
+41 79 737 74 12

Kunstvermittlung
Angebote für Gruppen, Schul-
klassen, Firmen
kunstvermittlung@jough.ch
+41 79 737 74 12

www.jough.ch
info@jough.ch
+41 32 322 42 45

www.bielerfototage.ch
info@jough.ch
+41 32 322 42 45

Journées photo-graphiques de Bienne Bieler Fototage Biel/Bienne Festival of Photo-graphy

22.8.–14.9.
2014

bielerfototage.ch

Vernissage

→ Ve 22.8, dès 18h
Soirée d'ouverture
Ouverture officielle suivie d'un apéritif
Allocutions: Cédric Némitz, conseiller municipal, directeur de la formation, de la culture et du sport de la ville de Bienne
Hélène Joye-Cagnard, directrice des Journées photographiques de Bienne
faceBook goes Journées photographiques de Bienne: Eva-Maria Raab hybride votre portrait à la manière de l'image standard sur Facebook.
PhotoforumPasquArt 📍

Ouverture des expositions 17h–21h

Opening Party dès 21h

Meeting Days

→ Ve 22.8, 14h–16h40/ Sa 23.8, 10h–13h, 14h–16h
Portfolio Reviews
Experts: Emeline Dufrenoy, directrice, La Chambre, Strasbourg; Christophe Guye, directeur, Christophe Guye Galerie, Zurich; Anne Lacoste, conservatrice, Musée de l'Elysée, Lausanne; Daniel Mueller, directeur, PhotoforumPasquArt, Bienne (e. a.)
Liste complète des experts et inscriptions: www.jouph.ch
Ecole d'Arts Visuels Berne et Bienne 📍

→ Sa 23.8, 17h
Projection des 10 finalistes du 18^e Prix des Jeunes Talents du vfg (association de créateurs photographes)
Gratuit
Ecole d'Arts Visuels Berne et Bienne 📍

→ Di 24.8, 11h–12h30
Visite commentée par Hélène Joye-Cagnard, directrice (d/f)
Visite exclusive pour les Amis des Journées photographiques de Bienne. Suivie d'un apéritif.
PhotoforumPasquArt 📍

→ Di 24.8, 14h–15h
Artist's Talk (d/e)
Sara-Lena Maierhofer:
The Life and Lies of Christian Karl Gerhartsreiter
"Dear Clark," is the story of Clark Rockefeller – a con man who lived under various aliases in the United States for almost 30 years. In the artist's talk Sara-Lena Maierhofer will uncover the life and lies of Christian Karl Gerhartsreiter and talk about her approach to photography.
Gratuit avec l'entrée aux expositions
Art-Etage 📍

Activités

→ Je 28.8, 12h15–13h15
Midi Photo (d/f)
Visite suivie d'une soupe de Cantine Mobile.
10.– + l'entrée aux expositions
Foyer 3 📍

→ Sa 30.8, 13h–17h
Photographie en action (d/f)
Atelier d'expérimentation et de création photographique dans la cave voutée de la Maison de la peinture. Pour tous.
Gratuit avec l'entrée aux expositions
Maison de la peinture, Ring 10 📍

→ Di 31.8, 11h–12h30
Visite commentée (d/f)
Gratuit avec l'entrée aux expositions
Foyer 3 📍

→ Di 31.8, 13h
Concours Safari Photo (d/f)
Partez à la chasse aux images dans la ville de Bienne et gagnez le Prix Safari Photo! En groupe ou individuellement, catégorie enfant et catégorie adulte. Se munir d'un appareil photo par personne ou par groupe.
Gratuit.
Foyer 3 📍
Remise du Prix: Sa 13.9, 18h, Foyer 3

→ Je 4.9, 12h15–13h15
Midi Photo (d/f)
Visite suivie d'une soupe de Cantine Mobile.
10.– + l'entrée aux expositions
Foyer 3 📍

→ Sa 6.9, 14h14/ 16h16
Visite interactive (d/f)
A la découverte de mondes photographiques insolites. Pour enfants et adultes.
Gratuit
PhotoforumPasquArt 📍

→ Di 7.9, 13h–17h
Journée des photographes (d/f)
Ce que vous avez toujours voulu savoir sur la photographie...
Des photographes de la 18e édition répondent à vos questions et parlent de leur travail.
Gratuit avec l'entrée aux expositions
Dans les expositions

→ Je 11.9, 12h15–13h15
Midi Photo (d/f)
Visite suivie d'une soupe de Cantine Mobile.
10.– + l'entrée aux expositions
Foyer 3 📍

→ Sa 13.9, 13h–17h
Photographie en action (d/f)
Atelier d'expérimentation et de création photographique dans la cave voutée de la Maison de la peinture. Pour tous.
Gratuit avec l'entrée aux expositions
Maison de la peinture, Ring 10 📍

→ Sa 13.9, 16h–17h30
Visite commentée (d/f)
Gratuit avec l'entrée aux expositions
Foyer 3 📍

→ Sa 13.9, 18h
Remise du Prix Safari Photo
Prix Adulte: offert par Photo Vision Bienne
Prix Enfant: kit d'expérimentation photographique
Foyer 3 📍

L'image et Robert Walser
→ Di 14.9, 14h30–15h30
Introduction à Robert Walser, suivie de la projection du film de Marie José Burki «Grosse kleine Welt» (d/f)
Gratuit avec l'entrée aux expositions
Nouveau Musée Bienne, 26 promenade de la Suze 📍

→ Di 14.9, 10h30/ 18h/ 20h30
Projection de films autour de Robert Walser
Programme: www.filmpodiumbiel.ch
Filmpodium, 73 faubourg du Lac 📍

Devenez Ami(e) des Journées photographiques de Bienne

Libre accès aux expositions/ Invitation personnelle aux événements/ Visite guidée exclusive/ Rencontre annuelle des amis/ Excursion photographique/ Réduction sur l'«Edition des Journées photographiques de Bienne»
Membre 80.–/ Etudiant, chômeur, AVS, AI (avec justificatif) 45.–/ Duo 100.–/ Donateur dès 300.–

IBAN: CH07 0079 0016 5108 3105 7, BIC: KBBECH22, amis@jouph.ch

Editions des Journées photographiques de Bienne

Les Journées photographiques de Bienne initient en 2014 les «Editions des Journées photographiques de Bienne» destinées à promouvoir et diffuser la photographie émergente suisse. Cette année ce sont Michal Florence Schorro et Prune Simon-Vermot qui permettront aux passionnés de photographie de devenir les collectionneurs de la photographie de demain.

Michal Florence Schorro (1987) vit et travaille à Bienne
Seeschlachten und Eukalyptus, Nr. 27, 2013
Inkjet print sur Hahnemühle Photorag, 28 × 20 cm
Edition: 25 ex. (numérotés et signés) + 2 E.A., Prix: 350.–

Prune Simon-Vermot (1987) vit et travaille à La Chaux-de-Fonds
Cactus, 2013
Inkjet print sur Hahnemühle Photorag, 28 × 20 cm
Edition: 25 ex. (numérotés et signés) + 2 E.A., Prix: 350.–

Prix pour les 2 éditions: 650.–

Vernissage

→ Fr 22.8., ab 18h
Eröffnungsabend
Offizielle Eröffnung gefolgt von einem Apéro
Ansprachen: Cédric Némitz, Gemeinderat, Direktor Bildung, Kultur und Sport der Stadt Biel
Hélène Joye-Cagnard, Direktorin der Bieler Fototage
faceBook goes Bieler Fototage: Eva-Maria Raab hybridisiert Ihr Portrait nach Art des Facebook-Standardprofils
PhotoforumPasquArt 📍

Öffnung der Ausstellungen: 17h–21h

Opening Party ab 21h

Meeting Days

→ Fr 22.8., 14h–16h40/ Sa 23.8., 10h–13h, 14h–16h
Portfolio Reviews
Expertinnen: Emeline Dufrenoy, Direktorin, La Chambre, Strassburg; Christophe Guye, Direktor, Christophe Guye Galerie, Zürich; Anne Lacoste, Konservatorin, Musée de l'Elysée, Lausanne; Daniel Mueller, Direktor, PhotoforumPasquArt, Biel (u.a.)
Vollständige Liste und Anmeldung: www.bielerfototage.ch
Schule für Gestaltung Bern und Biel 📍

→ Sa 23.8., 17h
Projektion der 10 Finalisten des 18. vfg Nachwuchsförderpreises
Gratuit
Schule für Gestaltung Bern und Biel 📍

→ So 24.8., 11h–12h30
Führung mit Hélène Joye-Cagnard, Direktorin (d/f)
Exklusive Führung für die FreundInnen der Bieler Fototage. Gefolgt von einem Apéro.
PhotoforumPasquArt 📍

→ So 24.8., 14h–15h
Künstlergespräch (d/e)
Sara-Lena Maierhofer:
The Life and Lies of Christian Karl Gerhartsreiter
«Dear Clark.» ist die Geschichte von Clark Rockefeller – eines Hochstaplers, der fast 30 Jahre unter verschiedenen Namen in den Vereinigten Staaten gelebt hat. Im Künstlergespräch gibt Sara-Lena Maierhofer Auskunft über Leben und Lügen des Christian Karl Gerhartsreiter und spricht über ihren fotografischen Ansatz.
Gratis mit Festival-Eintritt
Art-Etage 📍

Aktivitäten

→ Do 28.8., 12h15–13h15
Foto Mittag (d/f)
Kurzführung gefolgt von einer Suppe von Cantine Mobile.
10.– + Festival-Eintritt
Foyer 3 📍

→ Sa 30.8., 13h–17h
Fotografie in Aktion (d/f)
Kreatives und gestalterisches Experimentieren rund um die Fotografie im Gebäckbaker des Malhauses. Für Gross und Klein.
Gratis mit Festival-Eintritt
Malhaus, Ring 10 📍

→ So 31.8., 11h–12h30
Öffentliche Führung (d/f)
Gratis mit Festival-Eintritt
Foyer 3 📍

→ So 31.8., 13h
Wettbewerb Foto Safari (d/f)
Erkunden Sie Biel mit Gespür, Flair und Kamera und gewinnen Sie den begehrten Foto Safari Preis! Machen Sie mit als Einzelperson oder in der Gruppe. Erwachsenen- und Kinderkategorie. Mitbringen: 1 Fotoapparat pro Person oder Gruppe.
Gratis.
Foyer 3 📍
Preisverleihung: Sa 13.9., 18h, Foyer 3

→ Do 4.9., 12h15–13h15
Foto Mittag (d/f)
Kurzführung gefolgt von einer Suppe von Cantine Mobile.
10.– + Festival-Eintritt
Foyer 3 📍

→ Sa 6.9., 14h14/16h16
Interaktive Führung (d/f)
Auf Entdeckungsreise durch überraschende fotografische Welten. Für Kinder und Erwachsene.
Gratis
PhotoforumPasquArt 📍

→ So 7.9., 13–17h
Tag der FotografInnen (d/f)
Was Sie schon immer über Fotografie wissen wollten... FotografInnen der 18. Bieler Fototage stehen in ihren Ausstellungen Rede und Antwort.
Gratis mit Festival-Eintritt
In den Ausstellungen

→ Do 11.9., 12h15–13h15
Foto Mittag (d/f)
Kurzführung gefolgt von einer Suppe von Cantine Mobile.
10.– + Festival-Eintritt
Foyer 3 📍

→ Sa 13.9., 13h–17h
Fotografie in Aktion (d/f)
Kreatives und gestalterisches Experimentieren rund um die Fotografie im Gebäckbaker des Malhauses. Für Gross und Klein.
Gratis mit Festival-Eintritt
Malhaus, Ring 10 📍

→ Sa 13.9., 16h–17h30
Öffentliche Führung (d/f)
Gratis mit Festival-Eintritt
Foyer 3 📍

→ Sa 13.9., 18h
Preisverleihung des Foto Safari-Preises
Preis Erwachsene: von Photo Vision Biel offeriert
Preis Kinder: Experimentier-Kit rund um die Fotografie
Foyer 3 📍

Das Bild und Robert Walser
→ So 14.9., 14h30–15h30
Einführung zu Robert Walser, gefolgt von der Vorführung des Films von Marie José Burki «Grosse kleine Welt» (d/f)
Gratis mit Festival-Eintritt
Neues Museum Biel, Schüsspromenade 26 📍

→ So 14.9., 10h30/ 18h/ 20h30
Filmprojektionen rund um Robert Walser
Programm: www.filmpodiumbiel.ch
Filmpodium, Seevorstadt 73 📍

→ So 14.9., 10h30/ 18h/ 20h30
Expérience Photographique Internationale des Monuments (EPIM):
Die besten 10 Fotos des Wettbewerbs, 12.–14.9., 11h–17h
Neues Museum Biel 📍
www.nike-culture.ch

Werden Sie FreundIn der Bieler Fototage

Freier Eintritt zu den Ausstellungen/ Persönliche Einladung zu den Veranstaltungen/ Exklusive Führung durch die Ausstellungen/ Jährliches Treffen der FreundInnen/ Fotoexcursion/ Reduktion auf die «Edition der Bieler Fototage»
Mitglied normal 60.–/ StudentIn, Arbeitssuchende, AHV, IV (mit Ausweis) 45.–/ Paare 100.–/ Gönner ab 300.–

IBAN: CH07 0079 0016 5108 3105 7, BIC: KBBECH22, amis@jouph.ch

Editionen der Bieler Fototage

Die Bieler Fototage rufen 2014 die «Editionen der Bieler Fototage» ins Leben, die das Ziel verfolgen, die aufstrebende Schweizer Fotografie zu fördern und zu verbreiten. Dieses Jahr sind es Michal Florence Schorro und Prune Simon-Vermot, die es Fotografiebegeisterten ermöglichen werden, zu Sammlern der Fotografie von morgen zu werden.

Michal Florence Schorro (1987) lebt und arbeitet in Biel
Seeschlachten und Eukalyptus, Nr. 27, 2013
Inkjet Print auf Hahnemühle Photorag, 28 × 20 cm
Auflage: 25 Ex. (nummeriert und signiert) + 2 AP, Preis: 350.–

Prune Simon-Vermot (1987) lebt und arbeitet in La Chaux-de-Fonds
Cactus, 2013
Inkjet Print auf Hahnemühle Photorag, 28 × 20 cm
Auflage: 25 Ex. (nummeriert und signiert) + 2 AP, Preis: 350.–

Preis für beide Editionen: 650.–

Photographie infiltrée/ Infiltrierende Fotografie

Un projet des Journées photographiques de Bienne, pour propager la photographie dans toute la ville de Bienne. Les exposants conçoivent eux-mêmes une manifestation en lien avec la photographie. Les heures d'ouverture peuvent varier de celles du festival.
Ein Projekt der Bieler Fototage, um die Fotografie in der ganzen Stadt Biel zu verbreiten. Die Ausstellenden gestalten ihr eigenes Projekt rund um die Fotografie. Die Öffnungszeiten können von denjenigen des Festivals abweichen.

Café Bar hasard: Lia Wagner – untitled
Bahnhofstrasse 4 rue de la Gare 📍
www.bar-hasard.ch

Stadtbibliothek Biel/ Bibliothèque de la Ville de Bienne
Bücher über Fotografie – Livres de photographie
Dufourstrasse 65 rue Dufour 📍
www.bibliobiel.ch

Dan'ton-ku Tiki Bar: Poison Bobbi, Doom Distortion
Kanalgasse 27 rue du Canal 📍
www.dantonku.ch

Edu's: NZ – Panorama, Fotos Quentin Blanchard
Schmiedengasse 8 rue des Maréchaux 📍
www.edus-clothing.ch

librairie repères:
Hybride vu par les élèves du gymnase français de Bienne
Rathausgässli 1 rue de l'Hôtel-de-Ville 📍

Chocolaterie Langel: appareils photo en chocolat
Ring 1 📍
www.chocolaterie-langel.ch

julie + marion: Hybrid! Arbeiten von SchülerInnen der 9. Klasse, OSZ
Mett-Bözingen
Obergässli 11 rue de la Haut 📍
www.juliemarion.ch

Galerie Tentation: Roland Lehmann, Photographie, 5.–26.9.
Obergasse 5 rue Haute 📍
www.kamartix.com

arthur: Katrin Fux, Eingebildete Momente
Untergasse 34 rue Basse 📍
www.arthurbielienne.ch

ATELIERKOLLEKTIV 33: Salon 33
Obergasse 33 rue Haute 📍
www.atelierkollektiv33.ch

Expérience Photographique Internationale des Monuments (EPIM):
Die besten 10 Fotos des Wettbewerbs, 12.–14.9., 11h–17h
Neues Museum Biel 📍
www.nike-culture.ch

F+F Schule für
Kunst und Design
Flurstrasse 89
8047 Zürich



Années photographiques de Zurich.

Melde dich jetzt an für den Studiengang Fotografie HF: www.ffzh.ch

